

(EUS)

Vital Fundazioaren Sancho el Sabio Fundazioa, Euskal Herriko kulturari buruzko dokumentazioaren bilduma eta hedapena helburutzat daukan erakunde bat da. Fundazioko liburutegiak, 1964 urteaz geroztik dokumentazio fondo oparo bat dauka, non hainbat dokumentu aurki daitekeen hala nola: monografiak, aldizkako argitarapenak, argazkiak, eskuizkribuak, mapak, familia dokumentazioa, e.a. Liburutegia guztiz informatizaturik dago. Era berean, ondorengo dokumentuekin osatutako hainbat datu-base badago: egunkarietako irudi digitalizatuak, aintzinako liburuak, aldizkarien aurkibideak eta famili-artxiboak

(CAS)

La Fundación Sancho el Sabio, de Fundación Vital, es una institución que tiene como objetivo principal la recopilación y difusión de la cultura de Euskal Herria. Su biblioteca, desde 1964, contiene un rico fondo documental en el que se pueden encontrar monografías, publicaciones periódicas, fotografías, manuscritos, mapas, documentación familiar, ... Su consulta está totalmente informatizada. Asimismo existen bases de imágenes digitales de prensa, libro antiguo, sumarios de revistas y archivos familiares.

(FRA)

La Fundación Sancho el Sabio, de Fundación Vital, est une institution qui a comme objectif principal la compilation et la diffusion de la culture d'Euskal Herria. Sa bibliothèque, depuis 1964, contient un fonds documentaire important dans lequel il est possible de trouver des monographies, des publications périodiques, des photographies, des manuscrits, des cartes, de la documentation familiale, ... La consultation est totalement informatisée. Il existe de même des bases d'images digitales de presse, de livres anciens, de sommaires d'archives et d'archives familiales.

 Sancho
el Sabio
fundazioa

Unibertsitate Lehiaketa

Certamen de investigación

Concours Universitaire



Oinarriak

(EUS)

1. Deialdiaren xedea eta helburua

Sancho el Sabio Fundazioak Sancho el Sabio Ikerketerako Lehiaketaren 2026ko deialdia egin du; **Master eta Doktorego ikasleei zuzenduta** dago, eta **euskal gai**ei buruzko **ikerketak** egitea eta Fundazioaren beraren fondoan erabilera sustatzea ditu helburu.

2. Parte-hartzaileak: Nor parte har dezake?

Masterrean eta Doktoregoan matrikulatutako unibertsitateko ikasle guztiak parte har dezakete. **Partehartzaileek** dokumentu bidez **egiaztatu beharko dute matrikulatuta daudela**, lana aurkezten dutenean.

3. Lanen ezaugarriak eta baldintzak

Aurkeztutako lanak honako **baldintza hauek bete beharko ditu**:

→ Sancho el Sabio **aldizkariaren jarraibideak bete**.

→ Euskal kulturaren eremuko lurraldeetan **ofizialak diren hizkuntzetako edozeinetan idatzita** egon daiteke (euskara, gaztelania, frantsesa) edo ingelesez.

→ **Euskal gairen bati buruzkoa** izan behar du, edozein eremu edo alderditan (kultura, zientzia, historia, geografia, hizkuntza, literatura, artea eta abar).

→ **Ikerketa-lana** izan behar du, **originala eta argitaratu gabea**.

→ Lana egiteko, Sancho el Sabio Fundazioaren **fondoak** (bibliografia, dokumentuak, hemeroteca edo beste edozein), partzialki gutxienez, **kontsultatu behar izan da**: www.sanchoelsabio.eus

→ Lanaren egileak ikasten duen zentroko **irakasle baten abala izatea**. Irakasle bakoitzak ikasle bakarrari eman diezaioke abala deialdi bakoitzean. Abal hori eman ahal izateko, Fundazioak eskainiko du inprimakia.

4. Lanen aurkezteko modua eta epea

Lana eskura eman beharko da, edo postaz edo beste edozein modutara Sancho el Sabio Fundaziora helarazi beharko da (helbidea: Betoñuko Atea, 23 - 01013 Vitoria-Gasteiz; helbide elektronikoa: info@sanchoelsabio.eus). Lanak aurkezteko **epea 2026ko uztailaren 31n amaituko da, 13:30etan**. Egun hori baino geroago iristen diren lanak ez dira onartuko, nahiz eta epea amaitu aurretik ziurtatuta egon.

5. Epaimahaia: osaera

Lehiaketaren **epaimahaian** parte hartuko dute Sancho el Sabio Fundazioaren **zuzendaritzak**, Sancho el Sabio **aldizkariaren zuzendaritzak** eta egoki irizitako **teknikari edo aholkulariek**.

6. Saria eta argitalpena

1.000 euroko saria emango da. Saritutako lana Sancho el Sabio aldizkarian argitaratuko da. Epaimahaia saria eman gabe utzi ahal izango du. Epaimahaiaren erabakia zuzenean saridunari jakinaraziko zaio 2026ko irailean, eta Fundazioaren egoitzan ere argitaratuko da.

7. Lanen itzulera eta isilpekotasuna

Aurkeztutako lanei buruz ez da ezer esango.

8. Erabakiak eta oinarri juridikoak

Epaimahaiaren erabakiak aurkaezinak izango dira. Lehiaketan parte hartuz gero, oinarri hauek onartzen direla esan nahi du.

Bases

(CAS)

1. Finalidad y objetivo de la convocatoria

La Fundación Sancho el Sabio convoca el Certamen de Investigación Sancho el Sabio 2026 **dirigido a estudiantes universitarios de Máster y Doctorado**, con el objetivo de fomentar la **investigación sobre temas vascos** y la utilización de los fondos de la Fundación.

2. Participantes: ¿Quién puede concursar?

Podrán participar en él **todos los estudiantes universitarios matriculados en Máster y Doctorado**. Los **participantes deberán acreditar** documentalmente **este requisito**, al entregar su trabajo.

3. Características y requisitos de los trabajos

El trabajo presentado deberá **cumplir las siguientes condiciones**:

→ **Cumplir las directrices de la revista** Sancho el Sabio.

→ Estar **redactado en cualquiera de las lenguas oficiales** en los diferentes territorios del ámbito cultural vasco (euskara, castellano , francés) o en inglés.

→ **Versar sobre temática vasca**, en cualquiera de sus ámbitos o aspectos (cultura, ciencia, historia, geografía, lengua, literatura, arte, etc.).

→ Ser un **trabajo de investigación, original e inédito**.

→ **Haber consultado** para su elaboración, al menos parcialmente, **fondos** (bibliográficos, documentales, hemerográficos o de cualquier tipo) de la Fundación Sancho el Sabio www.sanchoelsabio.eus

→ **Venir avalado por un profesor** del centro donde estudie el autor del trabajo. Cada profesor sólo podrá avalar a un alumno en cada convocatoria. Para realizar este aval, la Fundación proporcionará el impreso correspondiente.

4. Forma y plazo de presentación de los trabajos

El trabajo **deberá entregarse en mano o enviarse por correo** o cualquier otro medio a la Fundación Sancho el Sabio (Portal de Betoño, 23 - 01013 Vitoria-Gasteiz, correo electrónico: info@sanchoelsabio.eus). **El plazo de entrega del trabajo termina el 31 de julio de 2026 a las 13.30**. No se admitirán los que lleguen después de esta fecha, aun siendo certificados anteriores al final del plazo.

5. Jurado: composición

El **jurado** del Certamen estará compuesto por **la dirección** de la Fundación Sancho el Sabio, **la dirección de la Revista** Sancho el Sabio y **personal técnico o asesor** que se considere conveniente

6. Premio y publicación

Se otorgará un **premio de 1.000 euros**. El trabajo premiado será publicado en la revista Sancho el Sabio. El jurado podrá declarar desierto el premio. El fallo del jurado se comunicará en el mes de septiembre de 2026 directamente al premiado y se hará público en la sede de la Fundación.

7. Devolución de trabajos y confidencialidad

No se mantendrá correspondencia sobre los trabajos presentados.

8. Decisiones y bases legales

Las decisiones del jurado son inapelables. La participación en el Certamen supone la aceptación de estas bases

Bases

(FRA)

1. Objectif et finalité de l'appel à candidatures

La Fondation Sancho el Sabio **invite les étudiants universitaires de Master et Doctorat** à participer au Concours de Recherche Sancho el Sabio 2026, qu'elle organise dans l'objectif d'encourager la **recherche sur des thèmes basques** et de mettre à profit les fonds de la Fondation.

2. Participants: Qui peut participer?

Le concours est ouvert à **tous les étudiants universitaires inscrits en Master et Doctorat. Ce statut devra être justifié par les participants** au moyen du document correspondant au moment de la remise du travail.

3. Caractéristiques et conditions des travaux

Le travail présenté **devra remplir les conditions suivantes**:

→ **Respecter les directives du magazine** Sancho el Sabio.

→ Il devra être **rédigé dans l'une des langues officielles** des différents territoires du domaine culturel basque (basque, espagnol , français) ou en anglais.

→ Il devra **porter sur une thématique basque**, quel qu'en soit le domaine ou l'aspect (culture, science, histoire, géographie, langue, littérature, art, etc.).

→ Être un **travail de recherche, original et inédit**.

→ Avoir requis pour son élaboration la **consultation**, au moins en partie, **de fonds** de la Fondation Sancho el Sabio (bibliographiques, documentaires, presse ou autres) www.sanchoelsabio.eus .

→ **Être soutenu par un professeur** du centre où étudie l'auteur du travail. Chaque professeur ne pourra soutenir qu'un élève par concours. Pour ce soutien, la Fondation fournira l'imprimé correspondant.

4. Modalités et délai de présentation des travaux

Le travail **devra être remis en main propre ou envoyé par courrier** ou autre moyen à la Fondation Sancho el Sabio (Portal de Betoño, 23 - 01013 Vitoria-Gasteiz - Espagne, courrier électronique : info@sanchoelsabio.eus). **Le délai pour la remise du travail se terminera le 31 juillet 2026 à 13 h 30**. Aucun travail arrivé après cette date ne sera admis, y compris ceux ayant été envoyés en recommandé et affranchis à une date antérieure à la fin du délai.

5. Jury: composition

Le **jury** du concours sera formé de **la direction** de la Fondation Sancho el Sabio, de **la direction de la Revue** Sancho el Sabio et du **personnel technique ou consultant** jugé pertinent.

6. Prix et publication

Un prix de 1.000 euros sera remis au gagnant du concours. Le travail récompensé sera publié dans la revue Sancho el Sabio. Le jury pourra décider de ne pas attribuer le prix. La décision du jury sera communiquée au mois de au mois de septembre 2026 directement au lauréat et sera rendue publique au siège de la Fondation.

7. Retour des travaux et confidentialité

Aucune correspondance ne sera maintenue sur les travaux présentés.

8. Décisions et bases juridiques

Les décisions du jury sont sans appel. La participation au concours implique l'acceptation de ces bases.